

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久為梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食刮蠟之藥：初則以為全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發：有因而起爛爛額：有因而起翅眼失明：有因而起癰疽：有因而起殘疾成爲不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：端掃除其惡毒者：永無後患之理：此藥其性和平之功也：不燥：如染有惡毒者：不妨試之：真有起死回生之功也。

端治
瘡疔痔漏 小便刺痛 遠年爛脚 筋骨疼痛
皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血腳 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞勦界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：〇〇〇不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毛五
跌打藥水每樽壹元二毛五 萬應濕毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Pacific 8613

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電傳研藥接鑒丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎